

# 【國立臺灣藝術大學】 產學合作服務手冊



# 國立臺灣藝術大學研發能量及產學案例介紹

## （一）學校特色

國立臺灣藝術大學（以下簡稱臺藝大）創校超過一甲子，是國內歷史最悠久、學科結構最均衡的藝術高等學府，也是近代臺灣藝術教育重鎮。在筚路藍縷的創校前期，及注重於藝術創作人才之培育，許多當代執牛耳的名家大師——如李梅樹、廖繼春、李石樵、李澤藩、洪瑞麟、傅狷夫、楊英風、黃龜理、林葆家、姚一葦、鄧昌國、蕭滋、李天民……等，皆一一投入本校教學行列，不獨為當前社會打造全方位的藝術環境，更作育出無數頭角崢嶸的精銳人才，在藝術領域上大放異彩。

本校優秀的傑出校友實不勝枚舉，如榮獲第 78，85 屆奧斯卡最佳導演獎的李安及侯孝賢、王童、馬水龍、朱宗慶、簡文彬、陳澄雄、蔡爾平、郭承豐……等知名導演、音樂家、美術家、設計家；他們的優異表現，不僅是母校引以為榮的驕傲，更再再展現本校在藝術教育上所締造的豐碩成果。

目前臺藝大共有美術、設計、傳播、表演藝術、人文五大學院，  
本校五大學院簡介：

美術學院教學主軸以視覺造型藝術為核心，包刮了美術、書畫藝術、

雕塑、古蹟藝術修護四個系所，藝術教育領域各具特色，以培養學識與創作實務並重之母樹專業優秀人才。

設計學院以人文涵養與文化創意為內蘊，多元設計表現為載體，呈現出綜合視覺傳達設計、工藝設計、多媒體動畫與文創產業為主軸的完整教學體系。秉持著結合科技與美學的教育理念，並積極拓展兼具理論與實務的學習模式，朝跨領域整合的方向邁進，並以促成產官學合作的文創產業發展為願景。

傳播學院教學領域涵蓋藝術、傳媒與科技等，特別著重傳播內容在藝術方面的表現，以成為東方世界中傳媒藝術人才培育庫為標竿。

表演藝術學院是國內大學院校中架構較完備之表演藝術學院，兼具學術與實務兼顧之特色，推動跨領域之表演藝術，不斷提升教師教學質量及研究學養，鼓勵學生培養理論與展演兼備之能力，並將表演藝術推向國際，使成為國內表演藝術重心。

人文學院成立之主旨，係為強化優質人文教育，拓展文化視野，使人文素養與藝術專業做深化的結合，期望透過向下紮根，橫向跨領域連結，成為藝術創作與文化涵育的整合平台。



# MATA獎 看見×傳承

國立臺灣藝術大學承辦教育部第6屆

「MATA獎—108年大專校院學生原住民族文化特色數位影音競賽」活動。







MATA獎目的是希望讓大專院校的學生們用影音語言紀錄原住民文化與傳承，影像紀錄原住民文化的過去、現在、未來，是非常重要的文化教育。臺藝大在影視傳播方面，是國內最重要的大學之一，希望透過教育部的指導、臺藝大的承辦，能夠把MATA獎的精神傳承出去。







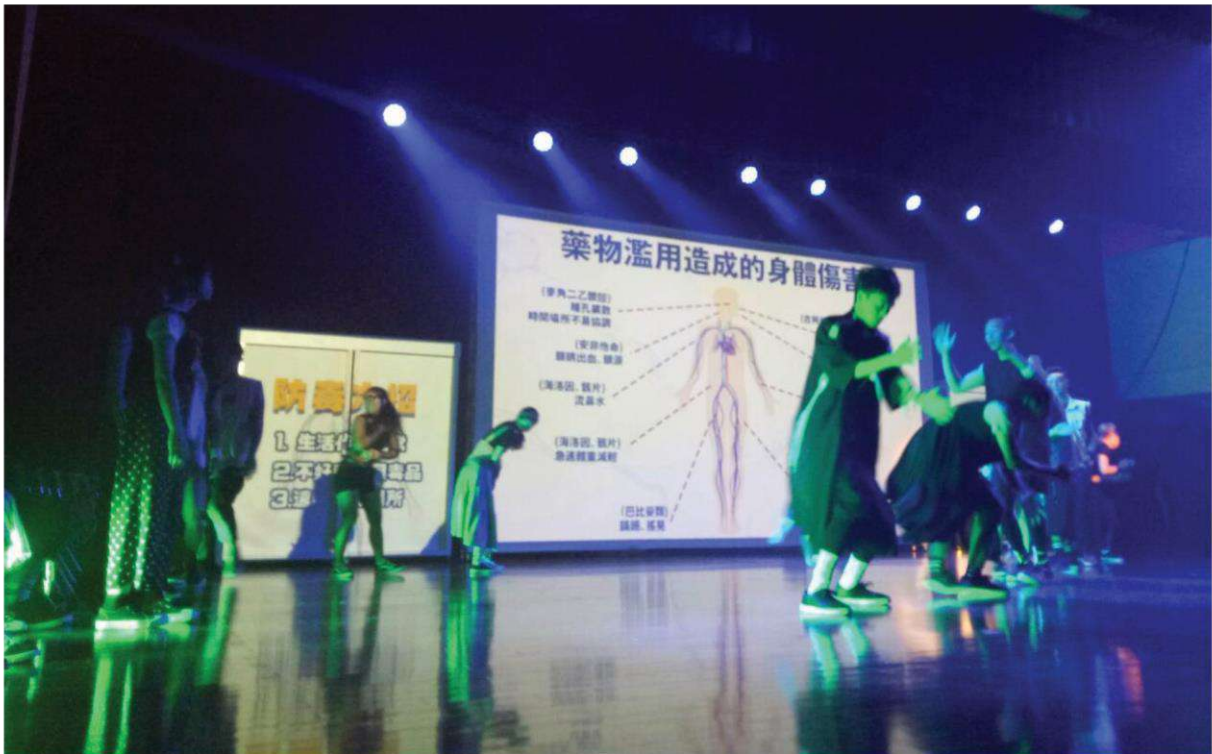
為強化民眾反毒意識，教育部與國立臺灣藝術大學，合作推出反毒「樂舞劇」；樂舞劇將於全國巡迴15場，首場將於108年5月17日在臺北市立大安高工起跑，臺北市各行政區17校將共同參與，師生約計1,100人，透過「樂舞劇」鮮明活潑的互動方式，加深民眾反毒的印象。

# 反毒樂舞劇-〈光〉 校園巡迴展演計畫





劇情描述一對曾經感情很要好的兄弟，哥哥成功的走出吸毒的陰霾，成為戒毒專家，不僅到處演講甚至還將自己的經驗帶到TED演講上與大家分享；然而弟弟却深陷在吸毒的泥淖中，兩兄弟也因此漸行漸遠。哥哥在某次演講結束後，又抓到了弟弟吸食毒品的證據，無計可施的哥哥決定執行一場精心編排的演出，而整個演出的觀眾就只有弟弟一人；這是一部愛與承諾的故事，乘著《光》，張開華麗的翅膀，遠離毒品，讓我們攜手迎向《光》。



# 全民美育 旗艦計畫



臺藝大表演藝術學院執行教育部「全民美育旗艦計畫-推廣藝術教育計畫」今年邁向第四年，計畫主軸分為「藝術宅急便」與「樂舞縱貫線」，本次活動《舞彩繽紛》即為「樂舞縱貫線」系列之一，主要目的為達到表演藝術深耕潛移默化的效益，建構落實全民美學的藝術體驗場域，讓表演者與欣賞者都藉由藝術體驗共同學習成長。







# 偏鄉藝術美感 育苗計畫

教育部於102年8月27日發布「美感教育中長程計畫」進入第二個期程，將提升職前師資生、中小學在職教師美感素養列為重要的行動方案，因此由臺藝大執行「藝術偏鄉美感育苗計畫」，規劃設計藝術創新課程的編撰，結合全國大專校院藝術師資生的熱情投入，依照12年國民教育課程綱要之精神與內涵，以藝術領域三大內涵（音樂、視覺藝術、表演藝術）進行生活美感課程設計，以此創新課程為基礎，作為職前師資生藝術教學專業涵育，偏鄉美感課程教學與服務學習體驗的基礎。







「偏鄉藝術美感育苗計畫」，期望藝術專長之大專師培生發揮美的影響力，與山地、沿海、離島的學童共同創造美感生活的經驗與表現。大專藝術青年藉由實地參與學校、社區服務之工作經驗，除磨練增進自我本職專業學能，並透過巡迴服務漂鳥式體驗，鍛鍊體魄、強化自信，建構及磨練團體合作之意識與默

契，增進個體解決問題、協調及應對進退之能力。藉由區隊至外地實施偏鄉駐點藝術教育課程及藝術體驗活動，發掘偏鄉地區學生之潛在藝術天分；除可彌補偏鄉藝術教育資源不足、偏鄉藝術專業師資不足之問題，並間接宣導十二年基本國民教育之精神，強調五育並重，適才揚行之理念。



## 馬來西亞檳城文山堂彩繪修復輸出暨人才培育計畫

教師名稱：邵慶旺老師 / 服務單位：古蹟藝術修護學系

專長領域：文化資產標準建置、文物修護與保存、科學檢測與分析



▲辦理馬來西亞修護人才培育研習活動

### 研究成果：

「馬來西亞檳城文山堂彩繪修復輸出暨人才培育計畫」委託單位為臺灣文化部文化資產局，執行時程為108年2月至108年11月止，契約價金572萬元整。

本案執行標的為馬來西亞文山堂邱公司，其位於檳城喬治城（George Town）聯合國教科文組織世界遺產的「第1類遺產」（“Category 1 Heritage Site” located in UNESCO World Heritage Site）區域。因其缺乏修復經驗及具修復技術之人員，臺灣以其傳統灰作壁畫彩繪修復、科學檢測等技術產出國際。

透由本案執行帶動兩國對修復人才交流與培育；另一方面則將臺灣修復技術帶向國際，提昇我國文化資產保存修復技術的國際能見度、提升臺灣修復能力與開拓國際修復之市場。

執行內容為宗祠建築裝飾藝術初步檢測作業、修復前評估、保存技術輸出至完成彩繪修復作業，並辦理三場人才培育交流活動與修復成果發表會，獲得國內與馬來西亞之媒體廣泛報導，收穫豐碩。

### 執行成果：

- 完成本案所有履約項目，並且修復完成後獲得馬國所有人方、官方、社會文化與媒體之認同。
- 有效提升我國文化資產保存修復技術輸出之國際能見度，並且開拓臺灣軟實力之國際市場。
- 完成臺灣保存維護及修復技術之成功經驗與馬來西亞文化資產保存領域交流，以利兩地專業保存修復人才之培育。
- 有助傳統木構彩繪修復之技術系統化，有效回饋臺灣提升有形文化資產之保存能力及維護機制。
- 促進臺馬區域交流發展合作，擴大與東協各國之人才、資金、技術、文化與教育等的互動交流。



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

Between

**Tainan National University of the Arts(Party A)**

and

**Trustees of Boon San Tong Khoo Kongsi (Penang)(Party B)**

In order to carry out the Trustees of Boon San Tong Khoo Kongsi (Penang) Registered Painting Conservation and Talent Cultivation Project funded by Bureau of Cultural Heritage, Ministry of Culture, Republic of China (Taiwan) (Party C), Tainan National University of the Arts and Trustees of Boon San Tong Khoo Kongsi (Penang) Registered sign this memorandum of understanding (hereinafter "MOU").

**1. Principle**  
The collaboration between Party A and Party B is based on the above-mentioned project. More details are given in the contract between Party A and Party C.

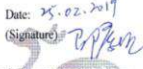
**2. Confidentiality, Names and Marks**  
(1) Unless with the prior written permission, Party A and Party B, at any time shall not disclose any information in relation to this project to any third party, information that is lawfully in the Party's possession before this MOU or is a matter of public knowledge through no fault of a party shall not be considered confidential information.  
(2) Both Party A and Party B shall not use the other Party's name, trademark, or any logo on any product, package, catalogue, advertisement, print or electronic media without the prior written permission by the other Party.

**3. Rights and Obligations**  
(1) Party A shall provide Party B with restoration techniques, materials, and be responsible for personnel salaries and flight tickets, etc.  
(2) Party B shall be responsible for personnel's accommodation and meal fees in the place of performance.

**4. Duration and Validity**  
This MOU will be valid from the day of signing to November 30<sup>th</sup>, 2019 (the expiration date will prolong if the time of performance of the above-mentioned project extends).

**5. There exists three original copies of this MOU. Each Party holds one copy, and each of them is equally authentic.**

**Contact Information**  
Party A and B agree that the following personnel will be the authorized contact people of this collaboration.  
Party A: Tainan National University of the Arts  
Representative: Jan Gene Eu  
Licensee: Shao Ching Wang  
Telephone: ( 886 ) 0926-993425  
E-mail: wongwong73@hotmail.com

Date: 25.02.2019  
(Signature) 

Party B: Trustees of Boon San Tong Khoo Kongsi (Penang) Registered  
Partner Representative: Ooi Bok Kim  
Telephone: ( 60 ) 17591-2975  
E-mail: oobokkim@gmail.com

Date: 25.2.2019  
(Signature) 





▲計畫執行MOU簽訂

## Getting the Most Out of Heritage Restoration

By Pan Yi Chieh  
October, 2019

CREATIVE INDUSTRIES



Participants had to climb high to restore the wooden paintings.

In heritage management, focusing on the tangible elements is generally the first step. This is due to their comparative visibility, to well-developed restoration methodology and, of course, to their tangibility. For instance, through proper regulations, the materials and structures of heritage buildings can be maintained to a good extent.

But heritage management, even of the tangibles, cannot stop there. With some careful and systematic study, intangible elements such as crafts and styles which are tied to tangible heritage can be revealed, understood – and saved.

Today, advanced technology in heritage restoration allows us to discover the finer points in architectural elements, including artisanal skills and techniques of the past. This year, a collaboration between George Town World Heritage Incorporated (GTWHI) and the Bureau of Cultural Heritage of Taiwan provided opportunities for knowledge sharing on restoration practices, specifically wooden paintings. This also marked the very first time scientific restoration methods were used to restore wooden paintings in Chinese traditional architecture in Penang.

▲修復過程媒體專題報導





▲辦理臺灣與馬來西亞學員修護實習活動



▲修護成果展覽





▲辦理臺灣與馬來西亞學員修護實習活動



▲受檳城州政府PENANG INSTITUTE邀請成果分享講座





## 書法教具指導推廣計畫案

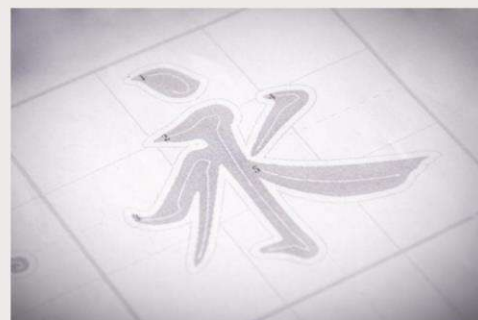
教師名稱：蔡介騰老師 / 服務單位：書畫藝術學系

專長領域：書法、水墨畫、篆刻



本案為協助輔導關於書法教具的開發。

- 其一是針對初學所設計書法描紅字帖〈蘭亭序〉、〈九成宮醴泉銘〉兩款，由計畫主持人蔡介騰進行審訂，經過3-4次的校對審訂，完成字帖的編製。
- 接著進行字帖的教學試驗，透過使用本描紅字帖與未使用字帖，在同一個老師的教導，來比對學習成效。可以看到有使用本描紅字帖學習的效果倍增，因為字帖有「筆順指引」，可以了解筆劃的起止脈絡，另外設有「檢視區」可在書寫時觀察修正，因此讓初學者更快認識書寫的筆法。
- 教具的開發過程中，計畫主持人參與提供意見與資料，使產品的研發有更良善的推展。如字帖材質與印刷，教具布料，參考的字帖推薦等。
- 完成兩款描紅字帖，以及保濕筆盒、防滲墨盒、止滑墊布、



## 紅冠逍遙

教師名稱：石昌杰老師 / 服務單位：多媒體動畫藝術學系

專長領域：獨立動畫、實驗動畫創作、動畫藝術策展



『紅冠逍遙』作品包含兩部分，使用3D掃描技術製成的影片和感應式互動裝置；取材器物為《鬥彩雞缸杯1465-1487》，在器物杯體的畫面裡，紅冠雞群正嬉遊於綠叢花間。

個人身為台灣先期投入獨立動畫創作的創作者、動畫教育者與長期熱心推廣動畫藝術的策展人，在本校期間所投入之產學合作專案有以下幾件項目：

- 2019年《鬥彩雞缸杯》故宮經典之美教育展合作案/業界合作方：西米設計；國立故宮博物院
- 2017年《科普動畫工作坊》/業界合作方：甲尚科技；國科會
- 2016年《科普動畫工作坊》/業界合作方：甲尚科技；國科會
- 2007年《森林總動員》電視動畫前期開發/業界合作方：東森電視台；經濟部工業局
- 2005年《八仙》創意開發專案/業界合作方：中華卡通；數位內容學院





## 海外人權救援特展互動APP開發計畫案

教師名稱：李俊逸老師 / 服務單位：多媒體藝術學系

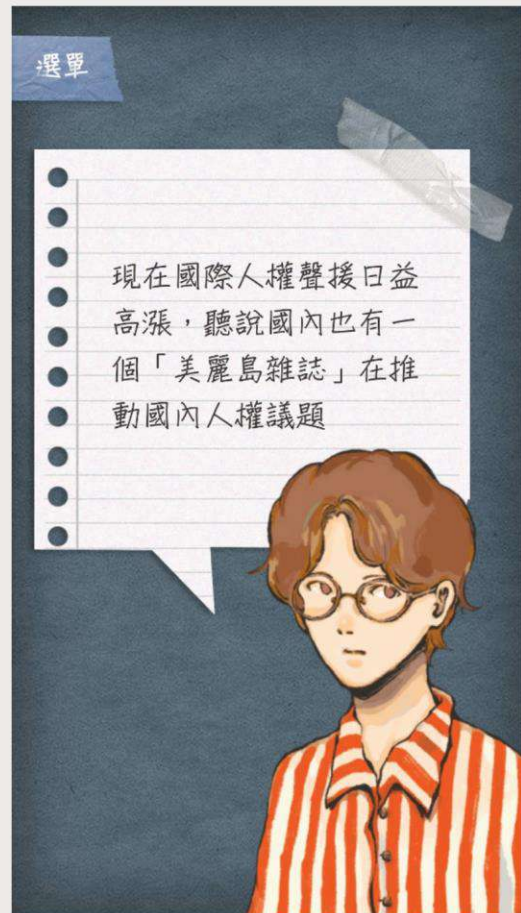
專長領域：虛擬實境、擴增實境、遊戲設計



「海外人權救援特展互動APP開發計畫案」是由本校「科技藝術實驗中心」接受「台灣水企劃整合有限公司」委託製作《援力武士》國家人權博物館「援力無國界—釋放臺灣政治犯海內外臺灣人權救援展（1960-1992）」遊戲化導覽App，運用擴增實境（AR），讓參觀者隨著故事進行，救援被關押的社團社長，體驗回到當年，成為一名救援者的感受。展期從2020年12月10日至2021年5月2日，於國家人權博物館景美園區兵舍六號。



本展以年代順序為軸，介紹 1960 年代至解嚴期間參與人權救援的國內外救援者及團體，及其智慧與勇氣所發揮的影響力。從追求民主、人權的血淚斑斑歷史中，體悟臺灣目前所享有的民主與自由，是如何得來不易。



App 流程紀錄影片

<https://youtu.be/3E5Ed0pOnMk>



## 系統板材創意競賽專案

教師名稱：李英嘉老師 / 服務單位：工藝設計學系

專長領域：木藝創作、家具設計與製圖、室內設計與施工



板類家具是目前國內在地生產的家具類別，製作後尚有為數可觀的餘料，廠商們總絞盡腦汁再利用，國內系統傢俱龍頭台灣歐德傢俱股份有限公司率先與本系簽訂-系統板材創意競賽專案（產學合作），期望透過競賽的競爭產出讚嘆且可上市的商品進行方式如下：於108學年度第一學期結合木藝相關課程，以系統板材為主題，透過主題設定、教師指導及學生發想之過程，預計提出60件作品。於學期末擇日舉辦作品競賽，設前三名與優選數名，給付獎金獎狀以資鼓勵，其中優秀作品擇優量產。

系統板材經過多年開發與消費者接受度趨近成熟，因此已有既定尺寸本次合作選擇18mm厚度為競賽用板厚，經過指導與學生提案，決定以馬賽克方式進行拼圖突破，以數位分割色塊取得適當的圖樣製作，最後得到意想不到的效果。





## 109年犬便清潔計畫

教師名稱：李尉郎老師 / 服務單位：視覺傳達設計學系

專長領域：立體造型、視覺傳達設計、包裝設計



新北市環保局舉辦新北限定「創意狗便袋箱」票選活動開跑記者會，開箱與國立臺灣藝術大學視覺傳達設計學系李尉郎老師攜手合作，用藝術創意打造的3款「新北限定」狗便清理設施。

國立臺藝大視傳系主任張妃滿致詞時表示，臺藝大的教育宗旨，一直是教導學生能奉獻所學，善盡社會責任，而學校就位於新北市，我們也有責任讓新北市的環境變得更美好，這次非常高興可以和新北市府合作，將創意帶入施政，未來也期盼能有更多合作的機會。





## 日本長野縣葡萄酒&鹿兒島縣燒酒廣告設計

教師名稱：許杏蓉老師 / 服務單位：視覺傳達設計學系

專長領域：包裝設計、視覺傳達設計、創意產業設計

自106年起每年與臺藝大設計學院合作之日本企業「株式会社 Goolight」，今（109）年特別委託視傳系與多媒系，執行《日本長野縣葡萄酒&鹿兒島縣燒酒廣告設計》產學合作計畫，委託內容為設計2支展現日本「長野縣葡萄酒」，以及「鹿兒島縣燒酒」酒類文化特色之30秒宣傳動畫廣告，以產學合作競賽方式進行，同時，結合校方的多元學習課程「振興地方產業設計」，今年已邁入第4年的合作。

作品發表會於109年12月24日，假教學研究大樓國際會議廳舉行，6組學生發表動畫廣告與海報設計作品，與日方同步連線。日方對於短時間內完成之成果皆非常滿意且深受感動。「長野組」第一名與「鹿兒島組」第一名作品於110年2月初於民視廣告時段播出，日後亦將於日本公開播出。



## 教育部體育署補助－賽事轉播案

教師名稱：廖憶蒼老師 / 服務單位：廣播電視學系

專長領域：電視攝影、節目製作、非線性剪輯



▲108年全國中等學校運動會跆拳道賽事轉播案





▲109年全國大專院校運動會跆拳道賽事轉播案





## 「帶媽媽出去玩」產學合作計畫

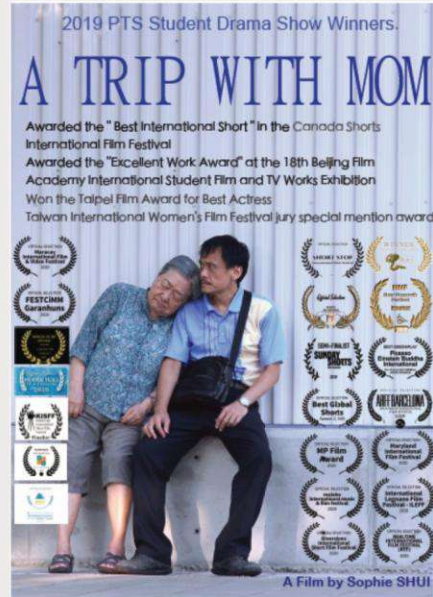
教師名稱：丁祈方老師 / 服務單位：電影學系

專長領域：數位電影製作，電影風格與表現，電影製片管理，產業與資金管理

本次與財團法人公共電視基金會辦理的「帶媽媽出去玩」產學合作計畫，在有限的預算內延攬了於民國109年榮獲第56屆金馬獎最佳男主角陳以文先生，以及同為本校校友並於後來以本片獲得台北電影節最佳女主角的劉引商女士，分別擔任片中男女主角，讓影片人物在詮釋表現上有著豐富層次和真實感。

本合作案因劇本吸引了本校優秀電影系校友、馬來西亞籍的青年導演陳勝吉先生擔任攝影師，呈現出樸實真誠的影像風貌。

最終成品除了以符合公共電視播出的規格提交，更以符合DCI規範的數位電影封包DCP、並以5.1環繞音響格式，讓影片在創作本質和影音質量間的平衡獲得滿足，陸續在參與國內外各式的影展和（含網路）放映活動。



相關獲獎與入圍摘要：

2019台北電影獎最佳女主角獎

2019入圍高雄電影節國際短片競賽單元2020兩岸青年影展最佳影片

2020台灣國際女性影展台灣競賽獎「評審團特別提及獎」

2020加拿大國際短片電影節「最佳國際短片」

2020 Picasso Einstein Buddha International Film Festival「最佳短片獎」

2020 Five Continents International Film Festival「最佳學生短片」

2020 the Best Global Shorts「當季全球最佳短片」

2020入圍金穗獎學生類組最佳劇情片獎

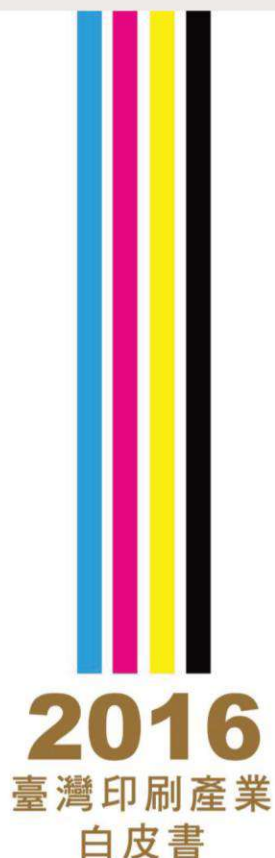
2020入圍金穗獎學生類組最佳劇情片獎最佳導演獎



## 臺灣印刷產業白皮書

教師名稱：陳昌郎老師 / 服務單位：圖文傳播藝術學系

專長領域：印刷產業經營管理、彩色複製科技



臺灣印刷產業白皮書，是政府與產業未來發展的指引明燈，是結合產官學訓研的力量，為突破現狀而集思廣益的智慧平台。本產學合作專案為經濟部工業局所屬財團法人印刷創新科技研究發展中心委託本校圖文系陳昌郎教授率專兼任全體老師與研究生以及業界專家共同編修完成。

在經濟與文化發展的過程當中，印刷產業一直是各行業不可或缺的重要夥伴。印刷業的發展隨科技的進展從省力

化、自動化到數位無人化，以及數位資訊與印刷高度連結，同時兼顧品質與環保的需求，台灣印刷業與時俱進，為民眾提供了精緻、便捷、多元的服務。而「創新」與「精益求精」一直是驅動產業永續發展的重要動力。印刷的價值，隨著應用領域的擴大而延伸，有更多的可能性產生。然而也因為技術與趨勢更迭迅速，印刷業者在尋求變革的過程中難免迷惘，不知所措，抑或明白需求但需外部資源的協助。而白皮書正是提供印刷相關產業的明燈。



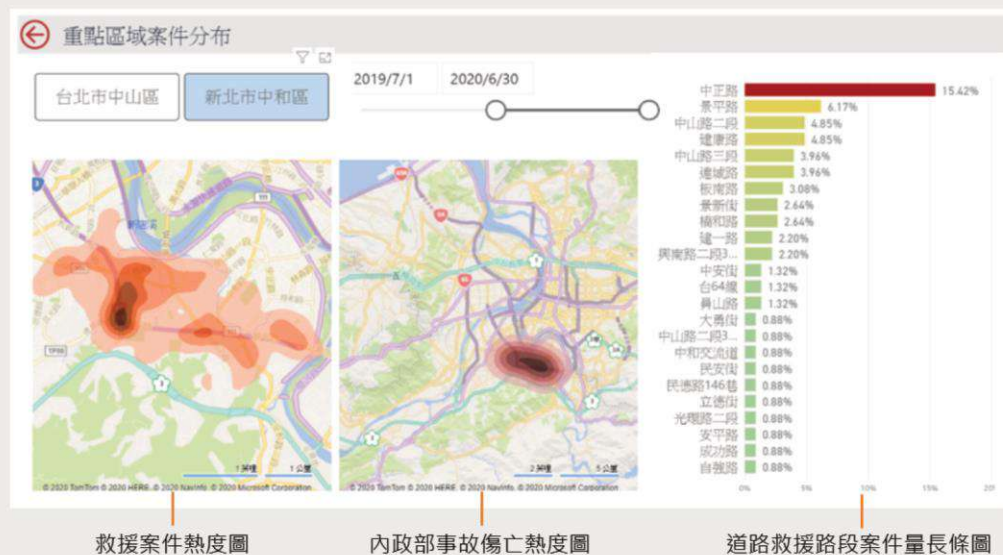
## 車輛一鍵救援雲端派遣智慧服務平台計畫

教師名稱：蘇文仲老師 / 服務單位：圖文傳播藝術學系

專長領域：網路科技應用、商業智慧平台建置、創意產品開發設計



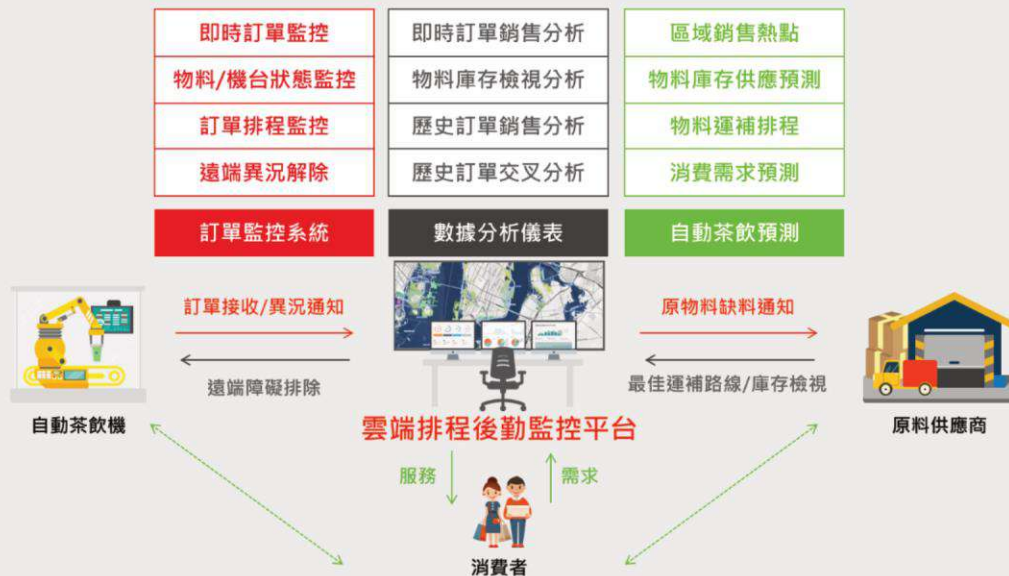
本團隊從產業問題到企業內部管理，找到了服務創新可行的方向，並協助企業申請經濟部工業局城鄉計畫，透過一鍵救援服務平台建置，與行動GPS定位技術，加上消費者需求分析，規劃出全新的商業模式，利用數據可能之關聯性，建置智慧儀錶板及BI商業智慧服務系統，並開放資料供政府單位，作為交通政策採納，以及供商業經營決策之應用。



## 全自動茶飲雲端智慧生產暨創新服務研發計畫

教師名稱：蘇文仲老師 / 服務單位：圖文傳播藝術學系

專長領域：網路科技應用、商業智慧平台建置、創意產品開發設計



本團隊協助將手搖飲料導入智慧製造4.0的自動化模式，從無人自動化茶飲機之軟硬體設備研發、雲端控制平台開發、全新O2O商業模式及數據分析應用等。





## 天使樂園－臺灣IP原創加值研發計畫

教師名稱：蘇文仲老師 / 服務單位：圖文傳播藝術學系

專長領域：網路科技應用、商業智慧平台建置、創意產品開發設計



本計畫為原創IP規劃設計，協助規劃設計兒童繪本，並轉換成數位與紙本出版、有聲書的出版、繪本動畫、文創商品等，從培育的角度出發，讓創作更多元化發展。



## 新北巷弄藝起來《青春熱對流》

教師名稱：姚淑芬老師 / 服務單位：舞蹈學系

專長領域：舞蹈創作

國立台灣藝術大學舞蹈學系受邀新北市政府文化局委託辦理「106年新北市巷弄藝起來」活動。



### 團隊介紹 / 國立台灣藝術大學舞蹈學系

是孕育專業藝術工作者的搖籃。舞蹈系則以肩負為臺灣舞蹈界開拓與傳承為責任。在教育理念中著墨於表演課程訓練及實務的演出活動為目標，奠定學生良好的表演基石，同時建立學生更完善的舞蹈相關專業知識的養成與舞蹈創作的多元能力的表現。此次受邀新北市政府文化局委託辦理「106年新北市巷弄藝起來」活動，演出地點於中和四號公園紀念碑廣場，在非劇場空間的舞台上拉近觀眾與舞蹈的距離，傳遞舞蹈表演的多樣貌，進而將舞蹈藝術推廣給地方社區以展現師生們共同創造的亮麗成果。

### 節目介紹 / 青春熱對流

國立臺灣藝術大學舞蹈系的學生以不同風格的舞蹈匯演，帶給新北市民彷彿萬花筒的多重感受，內容包括現代芭蕾、踢踏舞、中國舞、原住民舞蹈、流行舞等七支舞蹈，在各種形式的技法中跳脫屬於新世代的舞蹈語彙，讓民眾感受到國立臺灣藝術大學舞蹈學系學生的青春活力與魅力四射的創意展現。



## 2017美國臺灣傳統週暨加拿大亞裔傳統月

教師名稱：曾照薰老師 / 服務單位：舞蹈學系

專長領域：演出製作、舞蹈表演理論與實踐、中國舞蹈

▼《絮語飛花》舞蹈劇照



本案委託單位為中華民國僑務委員會，執行標的為北美地區（美國與加拿大），行旅至14個城市，共巡演14場次，籌辦至結案執行時程自2017年2月至2017年6月，契約價金4,100,000元整。

國內培訓時程：2017年2月至5月

國外活動日期：2017年5月3日至6月7日

演出日期與城市：

|              |               |
|--------------|---------------|
| 5/05（五）明州雙子城 | Minnesota     |
| 5/19（五）洛杉磯   | Los Angeles   |
| 5/07（日）芝加哥   | Chicago       |
| 5/21（日）密爾必達市 | Milpitas      |
| 5/08（一）印州印城  | Indianapolis  |
| 5/24（三）波特蘭   | Portland      |
| 5/10（三）丹佛    | Denver        |
| 5/27（六）西雅圖   | Seattle       |
| 5/13（六）舊金山   | San Francisco |
| 5/31（三）艾德蒙頓  | Edmonton      |
| 5/14（日）洛杉磯   | Los Angeles   |
| 6/02（五）科莫斯市  | Comox         |
| 5/16（二）橙縣    | Orange County |
| 6/04（日）溫哥華   | Vancouver     |

網頁列印  
World Journal  
內容來源網址: <http://www.worldjournal.com/4677050/article.html>

### 橙縣台灣傳統週 台藝大 舞出「台灣心·四季情」

【聖塔安那市訊】 2017年05月21日 06:02

國立台灣藝術大學舞蹈系大觀舞集為慶祝2017年橙縣台灣傳統週訪問演出。(橙僑中心提供)

蹈舞。(橙僑中心提供)

為慶祝2017年橙縣台灣傳統週，國立台灣藝術大學舞蹈系大觀舞集「台灣心·四季情」(Splendor of Taiwan) 16日晚在橙市查普曼大學(Chapman University) Memorial Hall盛大舉行，近900位南加州僑界人士及主流社區代表、民選官員與會。

國立台灣藝術大學舞蹈系大觀舞集帶來15個緊湊的舞碼，藉由對台灣自然景物與生活情境的體驗與觀察，將閩南、客家以及原住民不同的文化元素融合，節目內容包含了武術、舞蹈、紙傘舞、藝陣舞、扯鈴、旗舞、扇舞及原住民舞蹈，還搭配廟會集錦、歌仔戲、布袋戲、油桐花等多元創作，透過不同風格舞蹈的轉換，呈現動與靜、剛與柔、熱鬧與沉潛，傳達台灣人親切質樸的情感，及台灣新生代專業舞者的生命力，跨越語言、文化與族群的藩籬，藉此展現台灣的文創實力，讓海外僑胞與主流看見台灣表演藝術之美。

無論原住民「印象山林」歌舞、台灣廟會節慶集錦，還是集結「望春風」、「舊情綿綿」耳熟能詳的閩南、客家民謠，以嶄新手法編創多首極具風格的舞碼，吸引在場所有嘉賓的目光，為橙縣傳統週系列活動帶入高潮，現場與會來賓起立熱烈鼓掌聲，久久不歇。

駐洛杉磯台北經濟文化辦事處副處長王秉慎、橙縣華僑文教服務中心主任楊海華、加州前州眾議員金映玉(Young Kim)、聯邦眾議院外交委員會主席羅伊斯(Ed Royce)代表、聯邦眾議員華特斯(Mimi Walters)代表等主流政要，僑務榮譽人員呂耀勳、許正雄、蔡政慧、黃河芬、徐湛生、康秋霞、張亦珍、王孟恩、陳啟耕、曾昭華等均應邀出席。

▲美國橙縣Orange County 世界日報專題報導

### 一、活動簡介

國立臺灣藝術大學【大觀舞集】秉持著一貫專業態度和精緻的演出風格，多年來不遺餘力推展舞蹈藝術和國際文化交流。藉由此次訪演，向北美地區人士展現臺灣優質多元文化，促進文化交流。此次【大觀舞集】特別規劃多元性內容，包括、紙傘舞、藝陣舞蹈、扯鈴、旗舞、扇舞及原住民舞蹈，並搭配廟會活動集錦、歌仔戲、布袋戲、油桐花等閩南與客家元素及生活場景，呈現臺灣社會多元、多層次的藝文風采。

### 二、活動實施效益

國立臺灣藝術大學舞蹈學系【大觀舞集】，參與由僑委會主辦北美地區「臺灣傳統週」活動，共計十四場正式演出，以舞蹈藝術演譯臺灣精緻多元的文化意象，涵蓋客家藝術、臺灣民謠、官將首、原住民舞蹈等，同時也加入當代舞蹈作品，演出所至深受各地僑胞與國外民眾熱烈迴響，觀賞人數超過58,000人次，每次終場謝幕觀眾皆起立跟隨音樂節奏鼓掌達數分鐘之久，表達對臺灣藝術大學團員的努力與付出最深切的肯定。



▲《清風中》舞蹈劇照





▲ 《廟會即景》舞蹈劇照



▲ 《風湧鎮八方》舞蹈劇照

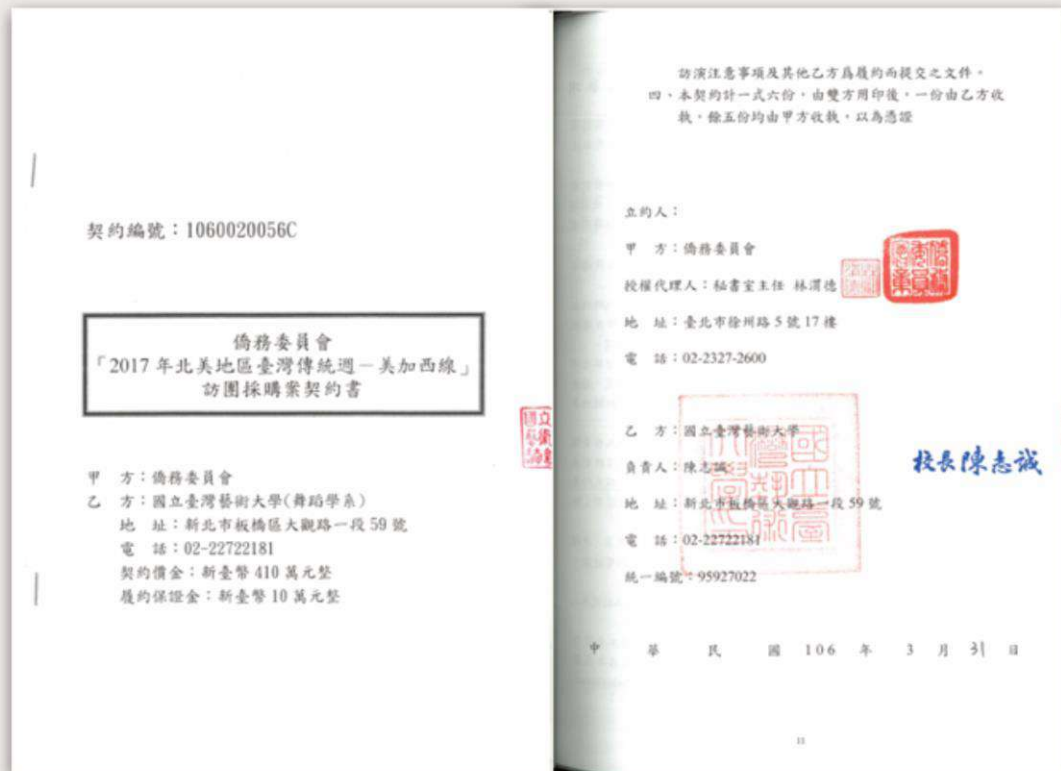


▲演出結束與僑界政商社會各界合影



▲洛杉磯戶外演出謝幕實





簽訂契約書

▲

【大觀舞集】以專業精緻的演出，展現出我國舞蹈藝術之美，加強國際文化交流，從肢體之美，融合東西文化精髓，並引領臺灣舞蹈藝術風潮。演出活動執行成果與具體效益：

- 發揚臺灣傳統與創新之多元文化內涵。
- 達到宣慰僑胞與文化外交之目的。
- 藉由舞蹈創意之表演藝術，推展臺灣軟實力。
- 提昇臺灣文化藝術的國際能見度。
- 促進臺灣與美國、加拿大文化與藝術的交流發展合作。
- 透過文化交流活動，促進國民外交之實質成效。

## 2017年台灣傳統週慶祝活動在芝加哥盛大舉行／李香蘭 (2017-06-01)

### 2017年台灣傳統週慶祝活動在芝加哥盛大舉行 李香蘭

為慶祝2017年台灣傳統週，芝加哥諸多社團有志一同，積極籌劃舉辦一系列慶祝活動，盼能藉由歌唱、舞蹈及台灣美食向國際人士及美國主流社會推廣台灣傳統多元文化，並介紹台灣青年才藝。由芝加哥台灣同鄉會及台灣人公共事務會伊利諾分會主辦，北美洲台灣人教授協會—中北區分會、北美洲台灣人醫師協會芝加哥分會及北美洲台灣人工程師協會芝加哥分會支持及協助的台灣金曲獎得主嚴詠能的「幸福台灣說唱繪」於四月二十九日在芝加哥華僑文教服務中心正式展開2017年芝加哥台灣傳統週慶祝活動系列。演唱會中嚴詠能與百餘名與會聽眾分享他多年來對台灣鄉土的感懷以及台灣人民的期盼。每一首他自譜、自唱的歌曲都代表他的藝術旅程，每一幅他自創的畫作都有一首歌曲表達他對台灣鄉土的感懷。他的招牌歌曲「只要大家擁吃台灣米」帶動全場聽眾高昂的情緒，也勾起鄉親們對美麗家園濃郁的情懷，演唱會在聲聲「台灣讚！」中落幕！

緊接著繼續由芝加哥台灣同鄉會、台灣人公共事務會伊利諾州分會主辦，北美洲台灣人教授協會中西區分會、北美洲台灣人醫師協會芝加哥分會、中西部客家同鄉會、北美洲台灣人工程師協會芝加哥分會及芝加哥台灣學校支持及協助的「大觀舞集」於五月七日在芝加哥西郊衛斯蒙市盛大演出。

今年度國立藝術大學舞蹈學系「大觀舞集」榮獲僑務委員會遴選於五月初展開北美洲14城市巡迴演出。芝加哥演出係由僑務委員李香蘭擔任活動總召集人，籌劃活動各項準備事項。演出前籌備委員會舉辦一場貴賓招待會，以感謝衛斯蒙市政府對此項活動的支持及協助。同時表示對「大觀舞集」演出團隊的歡迎之意。貴賓招待會由李香蘭僑務委員擔任主持人。受邀致詞的外賓包括：衛斯蒙市市長、商會主席、學區督學、聯絡室主任等人。我方致詞人士包括台北駐芝加哥經濟文化辦事處處長何震寰、芝加哥華僑文教服務中心主任王偉讚、「大觀舞集」執行總監及副領隊王廣生、芝加哥台灣同鄉會會長沈耀初及台灣人公共事務會伊利諾州分會會長黃慶鍾。其他與會貴賓除了台灣駐芝加哥官方代表外，還包括長榮航空公司中西部總主任鄭慶淇及課長吳硯琛，各主辦、協辦僑務負責人：衛斯蒙市各界代表及苗栗姊妹市Bartlett市董事等共七十餘名人士參加。接待會後總召集人李香蘭在簡介演出單位，感謝各主辦及協辦社團，並鼓勵會眾參加傳統週活動系列之三「台灣美食」之後，宣佈「大觀舞集」正式演出。舞團的精湛舞藝及震撼的舞台效果使得演出高潮迭起，贏得全場六百多名觀眾熱烈反應，喝采之聲久久不斷。該團多項節目不僅向與會外賓介紹台灣多元之文化及本土特色，同時也激起在場僑胞對美麗鄉土的思念情懷。鄉親們對活動籌辦單位的精心籌劃、安排以及舞團節目演出十分肯定及讚許。

2017年芝加哥台灣傳統週活動系列之三「台灣小吃與童玩園遊會」於五月二十日由芝加哥台灣美食文化交流協會陳美麗老師率領美食班學員準備二十餘道台灣名菜與各界人士分享。歡迎闔家踴躍參加，並邀請國際友人共襄盛舉。本年度芝加哥台灣傳統週慶祝活動系列在好吃、好玩的園遊會中劃下句點。(相片由李淑琴提供)



嚴詠能說唱繪後與主辦單位合影。



主辦單位贈送「大觀舞集」獎牌。



主辦單位贈送演出者感謝狀。